

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

13 ايلول (سبتوبر) 2022 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



مجلس التعاون الخليجي بنسبة 6.7 في المئة هذا العام، وهو أسرع معدل منذ 2011، مدعوماً بارتفاع إنتاج النفط، وإعادة تسخير الإيرادات الحكومية في مبادرات الاستثمار، وبدرجة أقل، إنفاق الأسر والشُّركات. ومع ذلك، فإن احتمالية حدوث ركود عالمي وتأثيره في الطلب على النفط لا يزال يمثل خطراً سلبياً رئيسياً لهذه النظرة. ووفق النقرير فإنّ ارتفاع أسعار النَّفط ستظلُّ داعمة للمالية العامة، ومن المتوقع أن تسهم في تحقيق فائض إجمالي في الميزانية بنسبة 9.7 في المئة من إجمالي الناتج المحلي لمنطقة دول مجلس التعاون الخليجي، وهو الأكبر منذ عام 2012. المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)

GDP Growth of the Gulf Economies is Expected to be 6.7 percent

The latest report on economic developments for the Middle East, prepared by "Oxford Economics", showed positive prospects across the region, despite the significant decline in global GDP growth on the back of high inflation and interest rates. GDP growth for the Middle East in 2022 is estimated at 5.5 percent, slightly higher than forecasts announced by Oxford Economics three months ago.

According to the third quarter report, the positive outlook for the Middle East is based on strong expectations of momentum and activity in the economies of the Gulf Cooperation Council countries. GCC GDP is expected to grow by 6.7 percent

ا توقعات بنهو الناتج الوحلَّى للاقتصادات الخليجية 6.7 في الهئة أظهر أحدث تقرير حول المستجدات الاقتصادية للشرق الأوسط، الذي أعدته "أكسفورد إيكونوميكس"، وجود آفاق إيجابية على مستوى المنطقة، على الرغم من الانخفاض الكبير لنمو إجمالي الناتج المحلي العالمي على خلفية ارتفاع التضخم وأسعار الفائدة. ويُقدّر نمو إجمالي الناتج المحلّي للشرق الأوسط في 2022 عند 5.5 في المُنة، أيّ بزيادة طفيفة عن التوقعات التي أعلنتها "أكسفورد إيكونوميكس" قبل

وبحسب تقرير الربع الثالث، فإن الآفاق الإيجابية للشرق الأوسط، ترتكز على توقعات قوية للزخم والنشاط في اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي. ومن المتوقع أن ينمو إجمالي الناتج المحلى لدول

this year, the fastest rate since 2011, buoyed by rising oil production, repurposing government revenues in investment initiatives, and to a lesser extent, spending by households and businesses. However, the possibility of a global recession and its impact on oil demand remains a major downside risk for this outlook.

According to the report, the rise in oil prices will continue to support public finances and is expected to contribute to achieving a total budget surplus of 9.7 percent of the GDP of the GCC region, the largest since 2012.

Source (Emirati Gulf Newspaper, Edited)

مليارات دولار في يونيو (حزيران) مقابل 7.54 مليارات دولار قبل عام.

وكان البنك المركزي أعلن في مارس (آذار) الماضى قواعد للعمل بمستندات الاستيراد، والتي شملت تعليمات غير معلنة، أوقفت جميع الواردات عدا التي تحددها جهات عليا بالدولة، و هو ما أدى إلى تراجع التشغيل بنسبة تصل إلى 90 في المئة في المصانع، وارتفاع الأسعار، بسبب ندرة الواردات ومدخلات الإنتاج، بالتوازي مع معدلات التضخم المحلية



والعالمية، التي تقفز، منذ اندلاع الحرب الروسية في أوكرانيا. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

Trade Balance Deficit in Egypt Decreased by 12.4 percent

Data from the Central Agency for Public Mobilization and Statistics in Egypt revealed that the trade balance deficit decreased by 12.4 percent on an annual basis last June. According to the agency, the trade balance deficit amounted to \$3.21 billion in June, compared to \$3.66 billion during the same period last year.

The value of exports recorded a decline of 3.3 percent on an annual basis in June, reaching 3.75 billion dollars, compared to 3.88 billion dollars a year ago. While the value of imports decreased by 7.7 percent, reaching 6.96 billion dollars in June, compared to 7.54 billion dollars a

كشفت بيانات الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء في مصر، عن تراجع العجز في الميزان التجاري 12.4 في المئة على أساس سنوي في يونيو (حزيران) الماضي. ووفق الجهاز فقد بلغ العجز في الميزان التجاري 3.21 مليارات دولار في يونيو (حزيران)، مقابل 3.66 مليارات دولار خلال الفترة نفسها من العام الماضي. وسجّلت قيمة الصادرات تراجعاً 3.3 في المئة على أساس سنوي في يونيو (حزيران)،

إذ بلغت 3.75 مليارات دولار مقابل 3.88 مليارات دولار قبل عام. في حين سجلت قيمة الواردات انخفاضاً 7.7 في المئة، إذ بلغت 6.96

year earlier.

Last March, the Central Bank announced rules for working with import documents, which included undeclared instructions that stopped all imports except for those determined by higher authorities in the country. This led to a decline in employment by up to 90 percent in factories, and a rise in prices, due to the scarcity of imports and production inputs, in parallel with the domestic and global inflation rates, which have been jumping, since the outbreak of the Russian war in Ukraine.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

ارتفاع صادرات القطاع الخاص في قطر 21 في الهئة

أظهر تقرير صادر عن غرفةُ قطر، عن تحقيق

صادرات القطاع الخاص خلال الربع الثاني من

قيمة صادرات القطاع الخاص خلال الربع

الثاني من العام الجاري (أبريل ومايو ويونيو 2022) حوالي 8.92 مليار ريال قطري،

مقابل 7.39 مليار ريال خلال ذات الفترة من

العام الماضي، محققةً زيادة نسبتها 21 في المئة على أساس سنوي، أمَّا على أساس ربع سنوي

التكيف مع الظروف الاقتصادية الطبيعية وغير الطبيعية ومقدرته على تحقيق معدلات نمو مُتصاعدة خاصة بعد فترة من التأثيرات السالبة للتدابير الصارمة التي فرضتها الدولة لمكافحة جائحة "كوفيد-19"، حيث أصبحت آليات السوق وخطط التشغيل في المنشآت والشركات هي التي تتحكم في مستويات التشغيل في كافة الأنشطة الاقتصادية ووفق التقرير ارتفعت قيمة الصادرات الى المنطقة العربية على أساس سنوي بنسبة بلغت 60.7 في المئة. كما ارتفعت قيمة الصادرات، إلى دول مجلس التعاون

العام 2022 الجاري نموًا كبيرًا، حيث بُلغت OATAR CHAMBER بالمقارنة بالربع الأول من نفس العام 2022

الخليجي بنسبة كبيرة بلغت 249.2 في المئة. المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرّف)

والتي بلغت حينها حوالي 7.73 مليار ريال فنجدها قد ارتفعت أيضًا، ولكن بنسبة بلغت حوالي 15.4 في المئة. وأظهر التقرير قدرة القطاع الخاص والاقتصاد القطرى بشكل عام على

Qatar's Private Sector Exports Increased by 21 percent

A report issued by the Qatar Chamber showed significant growth in private sector exports during the second quarter of 2022, as the value of private sector exports during the second quarter of this year (April, May, and June 2022) amounted to about 8.92 billion Qatari riyals, compared to 7.39 billion riyals during the same period last year, achieving an increase of 21 percent on an annual basis, on a quarterly basis, compared to the first quarter of the same year 2022, which amounted to about 7.73 billion riyals, we find it also increased, but by about 15.4 percent.

The report showed the ability of the private sector and the Qatari economy in general to adapt to natural and

abnormal economic conditions and its ability to achieve rising growth rates, especially after a period of negative effects of the strict measures imposed by the state to combat the "Covid-19" pandemic. As the market mechanisms and operating plans in establishments and companies became the ones that control the operating levels in all economic activities. According to the report, the value of exports to the Arab region increased on an annual basis by 60.7 percent. The value of exports to the countries of the Gulf Cooperation Council also increased by 249.2 percent.

Source (Al-Raya Qatari Newspaper, Edited)